

EU Declaration of Conformity EU Konformitätserklärung

No./Nr. CED-DO1101A-Ex

FOR REPLACEMENT ONLY

Product identification <i>Produktbezeichnung</i>	DO1101A-Ex Point type smoke detector <i>DO1101A-Ex Punktförmiger Rauchmelder</i> incl. DB1101A, DB1102A, DBZ1191, DBZ1191A-AA, DBZ1192, DBZ1192-AA, DBZ1194
Manufacturer <i>Hersteller</i>	Siemens Switzerland Ltd. Gubelstrasse 22 6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- | | |
|------------------------------|--|
| 2014/34/EU
(ATEX) | Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 309–356

<i>Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 309–356</i> |
| 2014/30/EU
(EMC) | Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106

<i>Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79-106</i> |

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:

Reference number including Edition:
Referenznummer einschließlich Ausgabedatum:

EN 60079-0:2012
EN 60079-11:2012

Reference number including Edition:
Referenznummer einschließlich Ausgabedatum:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 50130-4:2011 + A1:2014

ATEX marking:
ATEX-Kennzeichnung:
Name, address, identification number of the notified body:
Name, Anschrift, Kennnummer der notifizierten Stelle:

Number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system:

Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung, Zulassung Qualitätssicherungssystem:

CE **0102**  **II 2G Ex ib IIC T4**

NB 0102
PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT (PTB)
Bundesallee 100
38116 Braunschweig / Germany
PTB 02 ATEX 2135

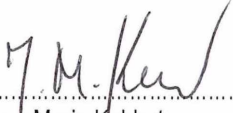
PTB 97 ATEX Q009

EU Declaration of Conformity EU Konformitätserklärung

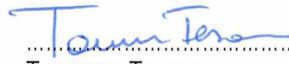
Signed for and on behalf of: / Unterzeichnet für und im Namen von:

Siemens Schweiz AG

6300 Zug, 01.06.2016



Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety



Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instruction of the product documentation shall be observed.

*Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.
Die Sicherheitshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten.*

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
6300 Zug
Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies

S

CE

EU Declaration of Conformity

EU-megfelelősségi nyilatkozat

No./Nr. CED-DO1101A-Ex

FOR REPLACEMENT ONLY

Product identification
Termékmegnevezés

DO1101A-Ex Point type smoke detector
DO1101A-Ex Pontszerű füstérzékelő
DB1101A, DB1102A, DBZ1191, DBZ1191A-AA, DBZ1192, DBZ1192-AA, DBZ1194 is

Manufacturer
Gyártó

Siemens Switzerland Ltd.
Gubelstrasse 22
6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2014/34/EU
(ATEX)

Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 309–356

Az Európai Parlament és a Tanács irányelve (2014. február 26.) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról; Az Európai Unió Hivatalos Lapja (HL L 96., 2014.3.29., 309-356. o.)

2014/30/EU
(EMC)

Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106

Az Európai Parlament és a Tanács irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról; Az Európai Unió Hivatalos Lapja (HL L 96., 2014.3.29., 79-106. o.)

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

A megnevezett terméknek az alkalmazott irányelv(ek)ben foglalt előírásoknak való megfelelését az alábbi szabványok teljes körű betartása biztosítja:

Reference number including Edition:
Referenciaszám a kiadás dátumával:

EN 60079-0:2012
EN 60079-11:2012

Reference number including Edition:
Referenciaszám a kiadás dátumával:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 50130-4:2011 + A1:2014

This version is a translation of the document no. CED-DO1101A-Ex dated 01.06.2016.
Only the original document is signed. In case of doubt, the original document is valid.

Ez a dokumentum a 2016.06.01-én kelt CED-DO1101A-Ex. számú dokumentum fordítása. Aláírással csak az eredeti dokumentum van ellátva.
Kétség esetén az eredeti dokumentum az irányadó.

ATEX marking:
ATEX-jelölés:
Name, address, identification number of the notified body:
A bejelentett szervezet neve, címe, azonosító száma:

CE 0102 Ex II 2G Ex ib IIC T4

NB 0102
PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT (PTB)
Bundesallee 100
38116 Braunschweig / Germany
PTB 02 ATEX 2135

Number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system:

Az EU-típusvizsgálati tanúsítvány, a minőségbiztosítási rendszer szerinti engedély száma:

PTB 97 ATEX Q009



EU Declaration of Conformity *EU-megfelelősségi nyilatkozat*

Signed for and on behalf of: / Aláíró:

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instruction of the product documentation shall be observed.

*A jelen nyilatkozat igazolja a fent megnevezett irányelveknek való megfelelést, nem tekinthető azonban minőségi vagy tartóssági garanciának.
Be kell tartani a termékdokumentációban foglalt biztonsági utasításokat.*

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
6300 Zug
Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies

EU Declaration of Conformity
EÚ vyhlásenie o zhode

No./Č. CED-DO1101A-Ex

FOR REPLACEMENT ONLY

Product identification
Označenie výrobku

DO1101A-Ex Point type smoke detector
DO1101A-Ex Bodový detektor dymu
incl. DB1101A, DB1102A, DBZ1191, DBZ1191A-AA, DBZ1192, DBZ1192-AA, DBZ1194

Manufacturer
Výrobca

Siemens Switzerland Ltd.
Gubelstrasse 22
6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

- 2014/34/EU (ATEX)** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 309–356
Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa zariadení a ochranných systémov určených na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére; Úradný vestník Európskej únie (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 309 - 356)
- 2014/30/EU (EMC)** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106
Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu; Úradný vestník Európskej únie (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 79 – 106)

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

Zhoda označeného výrobku s predpismi aplikovanej smernice/aplikovaných smerníc je dokázaná kompletným dodržiavaním nasledujúcich noriem:

Reference number including Edition:
Referenčné číslo vrátane dátumu vydania:

EN 60079-0:2012
EN 60079-11:2012

Reference number including Edition:
Referenčné číslo vrátane dátumu vydania:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 50130-4:2011 + A1:2014

This version is a translation of the document no. CED-DO1101A-Ex dated 01.06.2016.
Only the original document is signed. In case of doubt, the original document is valid.

*Táto verzia predstavuje preklad dokumentu č. CED-DO1101A-Ex zo dňa 01.06.2016.
Podpísaný je len originálny dokument. V prípade pochybností platí originálny dokument.*

ATEX marking:
Označenie ATEX:
Name, address, identification number of the notified body:
Názov, adresa, identifikačné číslo notifikovaného orgánu:

Number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system:

Číslo certifikátu EÚ o typovej skúške, schválený systém zabezpečovania kvality:

CE **0102** **Ex** **II 2G Ex ib IIC T4**

NB 0102
PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT (PTB)
Bundesallee 100
38116 Braunschweig / Germany
PTB 02 ATEX 2135

PTB 97 ATEX Q009

EU Declaration of Conformity *EÚ vyhlásenie o zhode*

Signed for and on behalf of: / Podpísaný za a v mene:

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instruction of the product documentation shall be observed.

*Toto vyhlásenie potvrdzuje zhodu s uvedenými smernicami, ale nie je zárukou kvality alebo trvanlivosti.
Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii.*

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
6300 Zug
Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies

EU Declaration of Conformity Deklaracja zgodności UE

No./nr. CED-DO1101A-Ex

FOR REPLACEMENT ONLY

Product identification
Identyfikacja produktu

DO1101A-Ex Point type smoke detector
DO1101A-Ex Punktowe czujki dymu
DB1101A, DB1102A, DBZ1191, DBZ1191A-AA, DBZ1192, DBZ1192-AA, DBZ1194 is

Manufacturer
Producent

Siemens Switzerland Ltd.
Gubelstrasse 22
6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

2014/34/EU (ATEX) Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 309–356
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w atmosferze potencjalnie wybuchowej; Dziennik urzędowy UE L96, 29/03/2014, s. 309–356

2014/30/EU (EMC) Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej; Dziennik urzędowy UE L96, 29/03/2014, s. 79–106

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

Zgodność opisanego powyżej produktu z klauzulami stosownych dyrektyw przedstawiona jest przez pełną zgodność z niniejszymi normami:

Reference number including Edition:
Numer referencyjny wraz z datą wydania:

EN 60079-0:2012
EN 60079-11:2012

Reference number including Edition:
Numer referencyjny wraz z datą wydania:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 50130-4:2011 + A1:2014

This version is a translation of the document no. CED-DO1101A-Ex dated 01.06.2016.
Only the original document is signed. In case of doubt, the original document is valid.

*Niniejsza wersja stanowi tłumaczenie dokumentu nr CED-DO1101A-Ex z dnia 01.06.2016 r.
Tylko dokument oryginalny jest podpisany. W przypadku wątpliwości ważny jest dokument oryginalny.*

ATEX marking:
Oznaczenie ATEX:
Name, address, identification number of the notified body:
Nazwa, adres, numer identyfikacyjny jednostki certyfikującej:

Number of the EU type-examination certificate, approval of quality assurance system:

Numer certyfikatu badania typu UE, zatwierdzenie systemu zapewnienia jakości:

CE **E0102** **Ex** **II 2G Ex ib IIC T4**

NB 0102

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT (PTB)
Bundesallee 100
38116 Braunschweig / Germany

PTB 02 ATEX 2135

PTB 97 ATEX Q009

EU Declaration of Conformity

Deklaracja zgodności UE

Signed for and on behalf of: / Podpisano w imieniu:

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instruction of the product documentation shall be observed.

*Niniejsza deklaracja jest poświadczeniem zgodności z wymienionymi dyrektywami, ale nie oznacza jakiegokolwiek gwarancji jakości ani trwałości produktu.
Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zamieszczonych w dokumentacji produktu.*

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
6300 Zug
Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies